

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 83 — 1584

Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modifications de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles, et de l'Annexe, faites à New York le 10 décembre 1976 (*). — Ratifications

Dépôt de l'instrument de ratification des Pays-Bas : le 15 avril 1983 (entrée en vigueur : le 15 avril 1983).

L'instrument de ratification est accompagné de la déclaration suivante :

(Traduction) (Original : anglais).

« Le Royaume des Pays-Bas accepte les obligations énoncées à l'article premier de ladite Convention comme s'appliquant également aux États qui ne sont pas parties à la Convention et qui agissent conformément à l'article premier de la Convention. »

Dépôt de l'instrument de ratification de la Roumanie : le 6 mai 1983 (entrée en vigueur : le 6 mai 1983).

Dépôt de l'instrument de ratification de la République fédérale d'Allemagne : le 24 mai 1983 (entrée en vigueur : le 24 mai 1983).

L'instrument de ratification est accompagné de la déclaration suivante :

(Traduction) (Original : allemand).

« La Convention s'appliquera également à Berlin-Ouest, avec effet à compter de la date de son entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne, sous réserve des droits et responsabilités des États-Unis d'Amérique, de la République française et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, y compris ceux relatifs au désarmement et à la démilitarisation. »

(* Voir *Moniteur belge* du 2 octobre 1982.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 83 — 1585

1^{er} SEPTEMBRE 1983. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 novembre 1979 portant le règlement du personnel civil du Ministère de la Défense nationale (1)

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, modifié notamment par les arrêtés royaux des 16 mars 1964, 17 septembre 1969, 1^{er} août 1975, 12 août 1981 et 18 novembre 1982;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'État, notamment les articles 29 et 35, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 1969, 30 janvier 1978 et 12 août 1981;

Vu l'arrêté royal du 18 mai 1981 portant fixation du cadre du personnel administratif et du personnel de maîtrise, de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1981 et 31 mai 1983;

Vu l'arrêté ministériel du 5 novembre 1979 portant le règlement du personnel civil du Ministère de la Défense nationale, modifié par l'arrêté ministériel du 27 octobre 1982;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

(1) Voir note à la page suivante.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 83 — 1584

Verdrag inzake het verbod van militair of enig ander vijandelijk gebruik van milieuveranderingstechnieken, en van de Bijlage, opgemaakt te New York op 10 december 1976 (*). — Bekrachtigingen

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Nederland : 15 april 1983 (inwerkingtreding : 15 april 1983).

De bekrachtigingsoorkonde gaat vergezeld van de volgende verklaring :

(Vertaling) (Origineel : Engels).

« Het Koninkrijk der Nederlanden aanvaardt dat de in artikel 1 van genoemd Verdrag omschreven verplichtingen eveneens van toepassing zijn op Staten die geen partij zijn bij het Verdrag en die handelen overeenkomstig artikel 1 van het Verdrag. »

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Roemenië : 6 mei 1983 (inwerkingtreding : 6 mei 1983).

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van de Bondsrepubliek Duitsland : 24 mei 1983 (inwerkingtreding : 24 mei 1983).

De bekrachtigingsoorkonde gaat vergezeld van de volgende verklaring :

(Vertaling) (Origineel : Duits).

« Het Verdrag zal eveneens van toepassing zijn op West-Berlijn, met ingang op de datum van zijn inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland, onder voorbehoud van de rechten en verantwoordelijkheden van de Verenigde Staten van Amerika, van de Franse Republiek en van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met inbegrip van deze met betrekking tot de ontwapening en de demilitarisatie. »

(* Zie *Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1982.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 83 — 1585

1^{er} SEPTEMBER 1983. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 november 1979 houdende het reglement voor het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging (1)

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964, 17 september 1969, 1 augustus 1975, 12 augustus 1981 en 18 november 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 29 en 35, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 1969, 30 januari 1978 en 12 augustus 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 mei 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1981 en 31 mei 1983;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 november 1979 houdende het reglement voor het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 oktober 1982;

Gelet op het advies van de Syndicale raad van advies;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

Vu l'avis du Conseil de direction;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant que, compte tenu des modifications apportées au cadre organique du personnel civil, concernant la carrière d'architecte et d'ingénieur industriel, il importe d'adapter sans aucun retard, le règlement de ce personnel à ces modifications,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1. L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1979 portant le règlement du personnel civil du Ministère de la Défense nationale, modifié par l'arrêté ministériel du 27 octobre 1982, est complété comme suit :

« Architecte : Diplôme d'architecte délivré conformément à la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture »;

« Ingénieur industriel : Diplôme d'ingénieur industriel, en rapport avec la spécialité de l'emploi à conférer, délivré conformément à la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long ou diplôme assimilé à celui d'ingénieur industriel conformément à la loi précitée ».

§ 2. Dans le même article, § 2, alinéa 2, du même arrêté, les dispositions relatives au grade d'« Architecte » sont supprimées;

§ 3. Dans le même article, § 2, alinéa 3, du même arrêté, les mots « ou diplôme d'architecte délivré conformément à la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture », insérés dans les dispositions relatives au grade de « conducteur », sont supprimés.

Art. 2. § 1^{er}. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2, du même arrêté, après le chiffre et les mots « 13. Traducteur-directeur », sont insérés respectivement les chiffres et les mots « 13. Architecte-directeur » et « 13. Ingénieur industriel-directeur »;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Lois sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 9 août 1980, *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Arrêté royal du 2 octobre 1937, *Moniteur belge* du 8 octobre 1937.

Arrêté royal du 7 août 1939, *Moniteur belge* du 11 août 1939.

Arrêté royal du 16 mars 1964, *Moniteur belge* du 25 mars 1964.

Arrêté royal du 17 septembre 1969, *Moniteur belge* du 24 septembre 1969.

Arrêté royal du 1^{er} août 1975, *Moniteur belge* du 17 septembre 1975.

Arrêté royal du 30 janvier 1978, *Moniteur belge* du 23 août 1978.

Arrêté royal du 12 août 1981, *Moniteur belge* du 18 août 1981.

Arrêté royal du 24 décembre 1981, *Moniteur belge* du 29 janvier 1982.

Arrêté royal du 18 novembre 1982, *Moniteur belge* du 6 janvier 1983.

Arrêté royal du 31 mai 1983, *Moniteur belge* du 5 juillet 1983.

Erratum : *Moniteur belge* du 2 août 1983.

Arrêté ministériel du 5 novembre 1979, *Moniteur belge* du 12 janvier 1980.

Arrêté ministériel du 27 octobre 1982, *Moniteur belge* du 23 novembre 1982.

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het is vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, rekening houdend met de wijzigingen die aangaande de loopbaan van architect en van industrieel ingenieur, in de personeelsformatie van het burgerpersoneel zijn aangebracht, het van belang is het règlement van dat personeel zonder verwijf aan deze wijzigingen aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 5 november 1979 houdende het règlement voor het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 27 oktober 1982, wordt aangevuld als volgt :

« Architect : Diploma van architect uitgereikt overeenkomstig de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs »;

« Industrieel ingenieur : Diploma van industrieel ingenieur dat betrekking heeft op de specialiteit van de openstaande betrekking en werd afgeleverd overeenkomstig de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch onderwijs van het lange type of diploma dat overeenkomstig de voormelde wet met dat van industrieel ingenieur gelijkgesteld is ».

§ 2. In hetzelfde artikel, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervallen de bepalingen betreffende de graad van « Architect »;

§ 3. In hetzelfde artikel, § 2, derde lid, van hetzelfde besluit, vervallen in de bepalingen betreffende de graad van « conducteur », de woorden « of een diploma van architect dat werd uitgereikt overeenkomstig de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs ».

Art. 2. § 1. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2, van hetzelfde besluit, worden na het cijfer en de woorden « 13. Vertaler-directeur », respectievelijk de cijfers en de woorden « 13. Architect-directeur » en « 13. Industrieel ingenieur-directeur » ingevoegd;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 9 augustus 1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Koninklijk besluit van 2 oktober 1937, *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1937.

Koninklijk besluit van 7 augustus 1939, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 1939.

Koninklijk besluit van 16 maart 1964, *Belgisch Staatsblad* van 25 maart 1964.

Koninklijk besluit van 17 september 1969, *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1969.

Koninklijk besluit van 1 augustus 1975, *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1975.

Koninklijk besluit van 30 januari 1978, *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 1978.

Koninklijk besluit van 12 augustus 1981, *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 1981.

Koninklijk besluit van 24 december 1981, *Belgisch Staatsblad* van 29 januari 1982.

Koninklijk besluit van 18 november 1982, *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1983.

Koninklijk besluit van 31 mei 1983, *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1983.

Erratum : *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1983.

Ministerieel besluit van 5 november 1979, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1980.

Ministerieel besluit van 27 oktober 1982, *Belgisch Staatsblad* van 23 november 1982.

§ 2. Dans la même annexe, même titre, colonne 4, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 13. Architecte-directeur », les chiffres et les mots « 12. Architecte-chef de service » et « 11. Architecte principal »;

§ 3. Dans la même annexe, même titre, même colonne, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 13. Ingénieur industriel-directeur », les chiffres et les mots « 12. Ingénieur industriel-chef de service » et « 11. Ingénieur industriel principal ».

Art. 3. § 1er. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2, du même arrêté, après le chiffre et les mots « 12. Ingénieur principal-chef de service » sont insérés respectivement les chiffres et les mots « 12. Architecte-chef de service » et « 12. Ingénieur industriel-chef de service »;

§ 2. Dans la même annexe, même titre, colonne 4, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 12. Architecte-chef de service », le chiffre et les mots « 11. Architecte principal »;

§ 3. Dans la même annexe, même titre, même colonne, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 12. Ingénieur industriel-chef de service », le chiffre et les mots « 11. Ingénieur industriel principal ».

Art. 4. § 1er. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2 du même arrêté, après le chiffre et les mots « 11. Ingénieur chimiste et des industries agricoles principal », sont insérés respectivement les chiffres et les mots « 11. Architecte principal » et « 11. Ingénieur industriel principal »;

§ 2. Dans la même annexe, même titre, colonne 4, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 11. Architecte principal », le chiffre et le mot « 10. Architecte »;

§ 3. Dans la même annexe, même titre, même colonne, sont insérés en regard du chiffre et des mots « 11. Ingénieur industriel principal », le chiffre et les mots « 10. Ingénieur industriel ».

Art. 5. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2, du même arrêté, les chiffres et les mots « 11. Architecte en chef », « 11. Conducteur en chef » et « 11. Ingénieur technicien en chef », ainsi que les dispositions mentionnées, en colonnes 4 et 5, en regard de ces mots sont supprimés.

Art. 6. § 1er. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2, du même arrêté, après le chiffre et les mots « 10. Ingénieur chimiste et des industries agricoles », sont insérés respectivement les chiffres et les mots « 10. Architecte » et « 10. Ingénieur industriel »;

§ 2. Dans la même annexe, même titre, colonne 5, est inséré, en regard de ces mots, le mot « recrutement ».

Art. 7. § 1er. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonnes 1 et 2, du même arrêté, le chiffre et les mots « 25. Architecte principal » ainsi que les dispositions mentionnées en colonnes 4 et 5, en regard de ces mots, sont supprimés;

§ 2. Dans la même annexe, même titre, colonnes 1 et 2, du même arrêté, le chiffre et le mot « 24. Architecte » sont supprimés.

Art. 8. Dans l'annexe I, titre A : « Personnel administratif », colonne 2, du même arrêté, la mention « grade supprimé » est ajoutée à la mention « Conducteur-chef de section (bâtiments militaires) ».

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1er septembre 1983.

F. VREVEN

§ 2. In dezelfde bijlage, zelfde titel, kolom 4, worden tegenover het cijfer en de woorden « 13. Architect-directeur », de cijfers en de woorden « 12. Architect-hoofd van dienst » en « 11. Eerst-aanwezend architect » ingevoegd;

§ 3. In dezelfde bijlage, zelfde titel, zelfde kolom, worden tegenover het cijfer en de woorden « 13. Industrieel ingenieur-directeur », de cijfers en de woorden « 12. Industrieel ingenieur-hoofd van dienst » en « 11. Eerst-aanwezend industrieel ingenieur » ingevoegd.

Art. 3. § 1. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2, van hetzelfde besluit, worden na het cijfer en de woorden « 12. Eerst-aanwezend ingenieur-hoofd van dienst », respectievelijk de cijfers en de woorden « 12. Architect-hoofd van dienst » en « 12. Industrieel ingenieur-hoofd van dienst » ingevoegd;

§ 2. In dezelfde bijlage, zelfde titel, kolom 4, worden tegenover het cijfer en de woorden « 12. Architect-hoofd van dienst », het cijfer en de woorden « 11. Eerst-aanwezend architect » ingevoegd;

§ 3. In dezelfde bijlage, zelfde titel, zelfde kolom, worden tegenover het cijfer en de woorden « 12. Industrieel ingenieur-hoofd van dienst », het cijfer en de woorden « 11. Eerst-aanwezend industrieel ingenieur » ingevoegd.

Art. 4. § 1. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2 van hetzelfde besluit, worden na het cijfer en de woorden « 11. Eerst-aanwezend ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustriën », respectievelijk de cijfers en de woorden « 11. Eerst-aanwezend architect » en « 11. Eerst-aanwezend industrieel ingenieur » ingevoegd;

§ 2. In dezelfde bijlage, zelfde titel, kolom 4, worden tegenover het cijfer en de woorden « 11. Eerst-aanwezend architect », het cijfer en het woord « 10. Architect » ingevoegd;

§ 3. In dezelfde bijlage, zelfde titel, zelfde kolom, worden tegenover het cijfer en de woorden « 11. Eerst-aanwezend industrieel ingenieur », het cijfer en de woorden « 10. Industrieel ingenieur » ingevoegd.

Art. 5. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2, van hetzelfde besluit, vervallen de cijfers en de woorden « 11. Hoofdarchitect », « 11. Hoofdconductor » en « 11. Hoofdtechnisch-ingenieur », alsmede de in de kolommen 4 en 5 tegenover deze woorden vermelde bepalingen.

Art. 6. § 1. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2, van hetzelfde besluit, worden na het cijfer en de woorden « 10. Ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustriën », respectievelijk de cijfers en de woorden « 10. Architect » en « 10. Industrieel ingenieur » ingevoegd;

§ 2. In dezelfde bijlage, zelfde titel, kolom 5, wordt tegenover deze woorden, het woord « aanwerving » ingevoegd.

Art. 7. § 1. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolommen 1 en 2, van hetzelfde besluit, vervallen het cijfer en de woorden « 25. Eerste architect », alsmede de in de kolommen 4 en 5 tegenover deze woorden vermelde bepalingen;

§ 2. In dezelfde bijlage, zelfde titel, kolommen 1 en 2 van hetzelfde besluit, vervallen het cijfer en het woord « 24. Architect ».

Art. 8. In de bijlage I, titel A : « Administratief personeel », kolom 2, van hetzelfde besluit, wordt aan de vermelding « Conducteur sectiehoofd (militaire gebouwen) », de vermelding « afgeschafte graad » toegevoegd.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 1 september 1983.

F. VREVEN